



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 8 december 2023
(OR. en)

10783/12
DCL 1

NZ 3
ASIE 59
COASI 91
WTO 212
OC 288

BORTTAGANDE AV SÄKERHETSSKYDDSKLASSIFICERING

för dokument: ST 10783/12 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

av den: 7 juni 2012

Ny status: Offentlig

Ärende: Förbindelserna med Nya Zeeland

- Bemyndigande att inleda förhandlingar om ett ramavtal mellan EU och dess medlemsstater och Nya Zeeland

GEMENSAM INSTÄLLNING

Tidsfrist för samråd för Kroatien: 18.06.2012

För delegationerna bifogas ovannämnda dokument för vilket säkerhetsskyddsklassificeringen tagits bort.

Texten är identisk med föregående version.



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 7 juni 2012 (19.6)
(OR. en)

10783/12

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

NZ 3
ASIE 59
COASI 91
WTO 212
OC 288

I/A-PUNKTSNOT

från:	Arbetsgruppen för Asien och Oceanien
till:	Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet
Komm. förslag nr:	8519/12 - RESTREINT UE
Föreg. dok. nr:	10432/12 – RESTREINT UE
Ärende:	Förbindelserna med Nya Zeeland – Bemyndigande att inleda förhandlingar om ett ramavtal mellan EU och dess medlemsstater och Nya Zeeland

GEMENSAM INSTÄLLNING
Tidsfrist för samråd för Kroatien: 18.06.2012

1. Den 2 april 2012 förelade kommissionen rådet en rekommendation om bemyndigande för kommissionen att inleda förhandlingar om ett ramavtal mellan EU och Nya Zeeland (dok. 8519/12 RESTREINT UE).

2. Arbetsgruppen för Asien och Oceanien diskuterade rekommendationen den 25 april och den 25 maj 2012. Den 5 juni 2012 enades arbetsgruppen genom förenklat skriftligt förfarande om ett ordförandeskapspaket¹, bestående av reviderade utkast till förhandlingsdirektiv, ett utkast till rådsbeslut, ett utkast till beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet och ett utkast till gemensamt uttalande från rådet och kommissionen. Detta paket motsvarade exakt de aktuella texter som rådet redan antagit avseende frågan om avtalets art.
3. Mot bakgrund av ovanstående uppmanas Coreper att
- bekräfta överenskommelsen inom arbetsgruppen för Asien och Oceanien om paketet,
 - föreslå rådet att
 - a) anta rådets beslut om bemyndigande för kommissionen och den höga representanten att på Europeiska unionens vägnar förhandla om de bestämmelser i ett ramavtal mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Nya Zeeland som omfattas av Europeiska unionens behörighet, vilket efter juristlingvisternas slutgranskning återges i dokument 10812/12,
 - b) anta förhandlingsdirektiven i bilaga I till denna not,
 - c) ta uttalandet i bilaga II till denna not till protokollet.

¹ Dok. 10432/12 RESTREINT UE

4. Företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, uppmanas att anta beslutet om bemyndigande för Europeiska kommissionen att på medlemsstaternas vägnar förhandla om de bestämmelser i ett ramavtal mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Nya Zeeland som omfattas av medlemsstaternas behörighet, vilket efter juristlingvisternas slutgranskning återges i dokument 10814/12.

DECLASSIFIED

**Förhandlingsdirektiv för ett ramavtal
mellan Europeiska unionen och Nya Zeeland**

A. AVTALETS NATUR

EU och Nya Zeeland har sedan länge ett samarbete som grundar sig på den gemensamma förklaringen om förbindelserna mellan Nya Zeeland och Europeiska unionen från 1999. EU och Nya Zeeland antog 2007 en icke-bindande gemensam förklaring om förbindelser och samarbete, som utgjorde ramen för förbindelserna under de följande fem åren.

I och med Lissabonfördraget och med hänsyn till åtagandet att se över den gemensamma förklaringen 2012 har det blivit önskvärt att ytterligare uppdatera förbindelserna mellan EU och Nya Zeeland. Nya Zeeland har uttryckt intresse för att upprätta en rättsligt bindande förbindelse med EU. Det föreslås därför att ett ramavtal för förbindelserna mellan EU och Nya Zeeland ska förhandlas fram.

När det gäller tillämpningsområdet för det föreslagna avtalet bör utgångspunkten vara de områden som omfattas av den gemensamma förklaringen, nämligen global och regional säkerhet; terrorismbekämpning och mänskliga rättigheter; rörlighet för personer; utvecklingssamarbete; handelssamarbete och ekonomiskt samarbete; vetenskap, teknik och innovation; utbildning och utbyten inom olika yrkessektorer; miljö och klimatförändring; fiske; transport samt direkta personkontakter och utåtriktad verksamhet. Det kan också inbegripa ytterligare områden av gemensamt intresse.

Tullliberalisering, jordbrukssubventioner och frågor om förmånstillträde till marknader omfattas inte av det föreslagna ramavtalet.

Gemensamma värderingar ska uttryckas konkret genom bindande politiska klausuler som är en central del av liknande avtal med partnerländer. EU och Nya Zeeland bör således göra sina utfästelser gällande på områden som mänskliga rättigheter, icke-spridning och terrorismbekämpning, i enlighet med standardklausulerna i liknande avtal, som dock vid behov bör anpassas för Nya Zeeland.

Det föreslagna ramavtalet mellan EU och Nya Zeeland bör uppdatera och ersätta den gemensamma förklaringen om förbindelser och samarbete som antogs 2007. Det bör skapa en enhetlig och rättsligt bindande övergripande ram för EU:s förbindelser med Nya Zeeland. Alla befintliga sektorsspecifika avtal ska fortsätta att gälla.

Det ska finnas en tydlig rättslig och institutionell koppling mellan ramavtalet och såväl befintliga som framtida sektorsavtal. Avtalen bör förvaltas inom en enhetlig ram.

Nya och uppdaterade bestämmelser ska, när så är lämpligt, grunda sig på bestämmelserna i EU:s nyligen ingångna avtal av samma slag, som på lämpligt sätt ska anpassas för Nya Zeeland.

Förenade kungarikets, Irlands och Danmarks särskilda ställning med avseende på tredje delen avdelning V i EUF-fördraget ska respekteras till fullo.

Föreliggande förhandlingsdirektivs sakinhåll omfattar både områden inom unionens behörighet och områden inom medlemsstaternas behörighet.

Avtalets struktur och rättsliga grund kommer att fastställas mot bakgrund av förhandlingsresultaten.

B. FÖRSLAG TILL AVTALETS INNEHÅLL

Ingress

Ingressen i det föreslagna ramavtalet bör inbegripa hänvisningar till

- gemensamma värderingar och åtaganden,
- stärkande av den bilaterala dialogen och samarbetet,
- förbättrad samordning i regionala och multilaterala förbindelser, och
- utveckling av gemensamma tillvägagångssätt för att ta itu med globala utmaningar.

Ingressen bör också innehålla hänvisningar till parternas gemensamma politiska mål och internationella åtaganden.

Grunden för samarbetet

Detta avtal grundar sig på gemensamma värderingar och åtaganden, som bör uttryckas i följande fem bindande politiska klausuler som ligger till grund för alla vittomspännande förbindelser mellan EU och tredjeländer:

- Mänskliga rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen.
- Icke-spridning av massförstörelsevapen.
- Kampen mot terrorism.
- Lagföring av personer som är anklagade för de allvarligaste brotten som angår världssamfundet.
- Handeldvapen och lätta vapen.

Det bör införas en bestämmelse i vilken det anges att respekten för de mänskliga rättigheterna, demokratin och rättsstatsprincipen ska vägleda parternas inrikes- och utrikespolitik. Det fastställs att klausulen om mänskliga rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen utgör en grundsats i avtalet. Den första punkten i klausulen om massförstörelsevapen utgör också en grundsats.

Målen för samarbetet

Det föreslås att den nuvarande gemensamma förklaringen från 2007 används som utgångspunkt för att fastställa räckvidden och målen för det framtida samarbetet. Följande mål, som vid behov kan anpassas och utvidgas, bör ingå:

- Stärkt dialog och samarbete för att stödja och främja våra gemensamma värderingar, särskilt genom närmare samordning inom alla relevanta regionala och internationella forum och organisationer i syfte att främja mänskliga rättigheter och demokratiska värderingar i hela världen.
- Stärkt samarbete i vårt tillvägagångssätt för att ta itu med globala utmaningar i enlighet med våra gemensamma mål, i synnerhet genom att främja multilaterala lösningar på gemensamma problem. Samarbetet bör inbegripa frågor som fred och säkerhet, icke-spridning, terrorism och gränsöverskridande brottslighet, universalisering av Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen, krishantering och miljö.
- Fördjupat bilateralt samarbete om ekonomiska och handelsrelaterade frågor samt på områdena rättvisa, frihet och säkerhet (däribland migration), forskning och innovation, utbildning och direkta personkontakter, samt på andra områden av gemensamt intresse.
- Stärkt profil för EU respektive Nya Zeeland i den andra partens region.

Dialog och samarbete om politiska frågor och säkerhet

EU och Nya Zeeland bör bekräfta sina gemensamma värderingar och utveckla ett gemensamt tillvägagångssätt för att ta itu med globala utmaningar.

EU och Nya Zeeland bör samarbeta inte bara bilateralt, utan bör också sträva efter att samordna sina ståndpunkter inom relevanta regionala och multilaterala forum.

Det bör införas en bestämmelse som hänvisar till den politiska dialogen mellan EU och Nya Zeeland.

Ekonomiskt och handelsrelaterat samarbete

Dialog om den ekonomiska politiken

Det bör införas bestämmelser om utbyte av erfarenheter om makroekonomisk politik och makroekonomiska trender.

Handels- och investeringsfrågor

De handelsrelaterade bestämmelserna i ramavtalet bör bekräfta det gemensamma engagemanget för det multilaterala handelssystemet och syfta till att skapa ett klimat som främjar ökad bilateral handel och ökade bilaterala investeringar mellan EU och Nya Zeeland. I detta sammanhang kommer kommissionen särskilt att sträva efter att främja ett fördjupat samarbete på områden av särskilt intresse för EU, såsom immateriella rättigheter (inbegripet geografiska beteckningar), offentlig upphandling och sanitära och fytosanitära åtgärder. Tullliberalisering, jordbrukssubventioner och frågor om förmånstillträde till marknader omfattas inte av det föreslagna ramavtalet.

Samarbete på området rättvisa, frihet och säkerhet

Avtalet bör inbegripa bestämmelser på följande områden:

Säkerhet. Förebyggande och bekämpning av gränsöverskridande organiserad brottslighet, it-brottslighet, annan olaglig verksamhet och terrorism, inbegripet ratificering av internationella instrument för terrorismbekämpning och samarbete mellan rättsvårdande myndigheter.

Migration, asyl, viseringar och gränsfrågor. Migration (både laglig och olaglig migration), asyl, integration, viseringar, gränsfrågor och dokumentssäkerhet (med hänsyn tagen till standardklausulen om migration).

Olaglig narkotika. Samarbete på området olaglig narkotika för att minska både efterfrågan och tillgång på denna.

Penningtvätt och finansiering av terrorism. Förhindrande av att finansiella system används för att tvätta intäkter från brottslig verksamhet samt förhindrande av finansiering av terrorism.

Rättsligt samarbete. Vidareutveckling av det rättsliga samarbetet.

Skydd av personuppgifter. Säkerställande av tillfredsställande normer när det gäller skydd av privatlivet och skydd av uppgifter i samband med allt utbyte av personuppgifter.

Diplomatiskt och konsulärt skydd. Ett uttryckligt omnämnande av att alla medlemsstaters konsulära och diplomatiska myndigheter kan ge skydd åt personer som är medborgare i varje annan medlemsstat i enlighet med artiklarna 20 och 23 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Samarbete om global utveckling

Avtalet bör inbegripa bestämmelser på följande områden:

Ett gemensamt åtagande om fattigdomsutrotning och samarbete i syfte att fullgöra internationella åtaganden om bistånds- och utvecklingseffektivitet.

Stärkande av samarbetet inom regionala och internationella forum för ökad bistånds- och utvecklingseffektivitet på fältet.

Samarbete på området hållbar utveckling och andra sektorer

Avtalet bör, när så är lämpligt, innehålla korshänvisningar till och söka inbegripa och utvidga andra samarbetsområden. Det rör sig om bland annat följande områden:

- Miljö
- Klimatförändring
- Civilskydd
- Energi
- Transport
- Finansiella tjänster
- Tullfrågor

DECLASSIFIED

- Beskattning (avtalet bör återspegla EU:s överenskomna ståndpunkt om främjande av efterlevnaden av principen om god förvaltning på skatteområdet)
- Finansiellt samarbete, bland annat bestämmelser om bedrägeribekämpning
- Jordbruk, landsbygdsutveckling och skogsbruk
- Havsfrågor och fiske
- Sysselsättning, arbete under anständiga villkor och sociala frågor
- Allmän och yrkesinriktad utbildning
- Samarbete med det civila samhället
- Kultur, audiovisuella frågor och medier
- Forskning och innovation
- Informationssamhället

Om det under förhandlingarnas gång identifieras ytterligare potentiella samarbetsområden kan dessa inbegripas i avtalet genom användande av ett lämpligt och särskilt anpassat språkbruk.

Institutionell ram och slutbestämmelser

Genom ramavtalet uppdateras och ersätts den gemensamma förklaringen, och en enhetlig och rättsligt bindande övergripande ram för EU:s förbindelser med Nya Zeeland inrättas. De sektorsspecifika avtalen ska fortsätta att gälla.

Det ska finnas en tydlig rättslig och institutionell koppling mellan ramavtalet och såväl befintliga som eventuella framtida sektorsavtal.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Bestämmelserna om den gemensamma kommitténs roll och arbetssätt bör utformas så att man uppnår en fullständig överensstämmelse med de strukturer och förfaranden som inrättats inom ramen för sektorsavtalen för att garantera en enhetlig och effektiv institutionell ram.

Ramavtalets bestämmelser om underlåtenhet att verkställa avtalet och tvistlösning bör överensstämma med motsvarande bestämmelser i EU:s andra nyligen ingångna internationella avtal.

Det bör införas en bestämmelse i vilken det anges att ingenting i ramavtalet ska påverka lagar och andra författningar på nationell nivå eller EU-nivå när det gäller allmänhetens tillgång till offentliga handlingar.

—————

DECLASSIFIED

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen som ska tas till rådets protokoll

"Vad gäller förhandlingsdirektiven för ett ramavtal mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Nya Zeeland, som utgår från antagandet att förhandlingarna kommer att leda till ett blandat avtal, bekräftar rådet och kommissionen att avtalets slutliga rättsliga art kommer att avgöras i slutet av förhandlingarna på grundval av en analys av den exakta omfattningen av de enskilda bestämmelsernas tillämpningsområde".

DECLASSIFIED